

P7

Copiado

5.

(17)
R

Ygnala

Descripcion de Ygnala, y su distrito por el corregidor
don Fernando Alfonso de Estrada. Set. de 1579
Original.. 16 foljas en 4^{to}

10

10
10

10

10
10
10

10

10

10

n^o 149

Ygnalá

Arzobispo de Mexico J.G.I. Naeger *cegepe des*

r Relacion del pueblo de ygnalá y su
distrito conforme a la istruccion que
dijo su m^g fecha por el capitán ferné
alfonso de hada ayzaidor del d^o
partido: ~

~ Proemio ~

r En los felicisimos tiempos de nro gran
monarca foy escur don felype segun
do sin segun do: que dios nos guarde
edad de diez e sicima para nra conser
vacion fey y felyxun xpistiana: con
povo de los que signen su estandar te
non bre y feren bre de xpistianismo
pro fector y defensor de ella, de quien
pende despues de nro m^g santo papa
cuyo vicario e pater es: e pilgo de
todas las invencibles e rocas herlos ca
sos memorables hazañas nunca oidas
ni sabidas de pasados monarcas sesores
ni fexes ni otros barones ni presentes: pre
domnador de todos los potentados del
mundo asi de asia como de africa e vropa
con servador vni versal de las nasio

JGI
149



nes: la paz y tranqulidad con que
vienen los que signen labandera de la
cruz: El avment de sus feynos imperios
Estados & provincias: principalmente
en las indias mundo nuevo: de imperios
feynos islas & tierra firme del mar o
sean y del sur, hasta la china: lonji-
tud de mas de quatro mill leguas de
partes del mundo, sin los Estados de
ropa: donde tantos Estados, millares
de gentes sean convertidos. Con baras
naciones sean batizadas viviendo en
feliç y christiana adorando a nro
dus: y su santa E . venerando y febe-
renciando las imagines: de los santos
tomando los por patrones y abogados, a
borresiendo sus idolos fictos y sacri-
ficios ya el demonio que tan su pedicta
dos hosteria: con sus iluziones falsas
oraculos y adiraciones de idolatria
y la sacra, me del fey nro seim zeloso
de la conservacion de todos: como hijo
obediende de nra santa madre y glizia
romana: a probeido de doctores por
caus, arso bispos & obispos in quisiendo

res, prebendados iglesias cathedrales &
 collegiales de venerable clerico. La cantidad
 de tantos felixissos: Et catinor: de tanta
 destina & en xenplo: para la guerra ista
 e in yenseñamí: mas de los & panotes co
 mo de los naturales criados en guerra
 leche: como de la v ment de los un & un
 success sea vist -

x pnes en lo tocante a El estado secular
 de justicia distributiva & punitiva
 proveyendo vno feyes gobernadores
 capitanes generales: señadores & otros
 majes thados en consejos y audiencias
 & chancillerias: ay rñdes señores y
 almos caballeros: doctos le thados: in
 th que: aunque todos viban en paz y jus
 ticia: proveyendoles: de manjar & piri
 tual como & thados: y por que para unger
 vacun de la vida humana & menester oho
 manjar corporal: y carecer del uso de las
 cosas pñticas: por ser barbaras naciones
 En el uso de rrazon: distincion como si m
 de las mas cosas: y cultibacwn de ellas y
 de las tierras propiedades de plantas ar
 bores yerbas minerales metales fuentes -

JGI
 N.º U



fríos, climas, influencias, vientos o
malos temperamentos: de las tierras que
causan los malos vapores que corren
por los aires: que causan pestilencias
y colicis, y en las muchas paludes o
lagunas y valles sierras montuosas de
arcabucos arbores son vientos, y si ves
estas que la son bra inficiosa: anima
les sabandijas ponsonjas. y otras mu
chas cosas contrarias ala conjunci
on del cuerpo mortal:

Y las, m. como probedor general alo
espiritual y temporal con el vno
zebo de: mandas y otras leyes pre
maticas y constituciones. y Jimenes vna
para impedir y regular y como ser las
propiedades de todas las provincias en
general y particulares para que con el
consentimiento de ellas: se ve y conserve
el mandado y conjunciun del cuerpo
que por los vnos medios se consigan los
vnos fines. Et de vna en adelante
mandando a los vnos señores gobernadores
haya es certidun y felacion de todo:

mandando a sus inferiores a fechos
 res alcaides mayores y otras personas
 a quien esta encargado el gobierno
 de las tierras: cada uno en su distrito
 inquirala que contiene sin cuenta
 capitulos por sus numeros en mol
 de lo mas fiel y verdadero que pudi
 eren, del nya parte me Cupo el afe
 oim de regala: y su Juridicwn fe
 comendada por el my x señor don
 mjn Enfranes biso fey e capitán Je
 neral. desta nueva España: En cuyo
 tiempo tanto a vment a abido asi
 en la xpistianidad y de vosun consen
 bren en xemplo. leyes vmanas y pro
 y biciones. como en la conser vacwn
 natural. Gelando de noche no dur
 miendo el dia. ni teniendo fe poseso a
 cndiendo a todo. como de quien peude
 la conser vacwn de todos. y en tiempo
 de un tan grande perlado doctisimo
 xpistianissimo como tenemos en el
 arso bispo don pedro moya de con fe
 ras: por conprir con lo que se man
 da en la pequena parte que me cabe



hize este breve con pencho y dizecion
a que me permitte protestando ser lo mas
verdadero que puede hazer.

Relacion del pueblo de ignala
y sus sujetos.

En esta provincia del pueblo de igna-
la y su jurisdiccion ay siete cabese-
ras llamadas ygnala: tepicena qnft
w: tas malaca: igno: mayanala: e
vapa: w enla: y sus sujetos y estan-
cias como diremos: y por que no se
puede cumplir con lo mas de los capi-
tu los no guardare la orden en el pro-
ceder: y dire su seciamente: lo que
puede con prebender delada una ca-
besera brevemente por que no ay par-
ticularidad, no table:

Ygnala:

Ygnala en lengua castellana qui-
ere dezir seguridad: los naturales
desta provincia llaman eniscas que
quiere dezir tierra de la partijas por que
ay muchas. son denaci don ihontales

JGI
1510

JGI
1510

o tus tecos que se interpretan que hablan
 en la garganta no se escribe por que no
 se pronuncia: Estanorte sur. En la linea
 Equinocial den el del tpicu: al medio
 dia hiere El sol derecho En el zenique sobre
 la cabeza que no haze son Gra: o muy poca
 En tiempo de invierno: Es tierra calida
 poca y meda: por donde es mas sana que
 enferma: Es tierra seca sin fros ni fientes
 Es esta una que tiene a milla q setta en
 la placa Guena agna: Esta situada En la
 no ser cada desierra al o des gradas Es
 tierra no montuosa si no pelada: los na
 turales bien aderesados asn vsansa ves
 tidos de calgo don: jente ffica por estar en
 Guena Comarca y serca de mmas donde
 bien venden sus Equilmos: y son los mas
 justecas que llaman mercaderes.
 x no es jente beliosa sino domestica no v
 san flechas temen los ffictos y astim
 bres de los mexicanos enyor basallas Era
 dea que gran s montes nra:
 x En el tpo que El in binticinno sem mor
 qz del valle gan a mexico: En bua con
 qmstar Esta enesca: al maces de campo

JGI
FRU



goncials desmoldo van: y se le dieron de
paz y lo en estado hasta oy: puse en
encomienda de un conquistador llama
do Juan de Mesa que murio a logado y
por no tener muger ni hijos se puso en
bisa de su hijo: Es poblacion de 740 tibi
tarios a un que sola ser de mucha jente
y oy dezir a El Barhiller moreno benefi
ciado deste prebte q' consio a Braz o ans
seys mil Vecinos y esta de muncion a la
usado El servicio psonal q' hazen alas
minas de tasco: y muchos que se pasaron
a vivir en el q' sean alabado y los co
lletes que a budo. y en fermedades
esta bien hasada por sus calles anchas
y derechas: de gradas las casas unas de
otras que tienen en medio sus mil pes
y fructales: En el medio la iglesia prin
cipal: una capilla abierta: y por de
lante un gran patio de naranjos y limo
nes y unos grandes arboles llamados se
ivas, altos y son brios sin ningun fru
to: tiene otras quatro Ermitas por
sus barrios llamadas santiago san p
san jn y samiguil: donde hazen sus

fiestas cada un año el día de san santo pa
 re presente de vota al en el día de vino. aficio
 nados ala moca de instrumentos como
 son flautas sacabuches y chirimias y mpe
 tas: y a tabales que hazen sus mltos can
 tado ala bnda sus santos: ay eseso en el
 comer y beber en estas selebraciones
 de vino e puerbe y a un que sea pro cura
 do el fmedio no apodido darse por los
 chimnes y escos que hazen: y e de
 tas el babor y diferencias de instrumentos
 que tienen asi en este pueblo como en
 otros por pequerios que sean: tiene un
 hospital para sus enfermos: hazen
 una sementera para el y para los hurna
 mentos de la iglesia. o ha sementera
 e las casas desviadas unas de otras como
 e de las mas de adobes cubiertas de
 paja q llaman jacales pequerios a pu
 sentos y sin horden: a un que las casas
 de jnez y comunidad: son de mejor edi
 ficio: dnermen en el suelo: en unas
 e iteras o petater no tiene un gma
 dereso de casa: como trillas de maiz
 Chile frisoles y otras legm bres: uva

sierte miserable no saben guardar pa
ra mañana: a un que en esta provincia
ay algunos fechos que llaman fusticos.
q son mercaderes. y algunos casi que
a un que casi todos se an alabado: ay pri
cipales en de ellos que tienen tierras
y Estancias: y indios que les sirven y
fechos desde su gentilidad: y por que
de todo esto por ser general abra otros
que crivan mas se re breve —

x los señores naturales de ygnala son mu
ertos y asi cada un año eligen en de ellos
un gobernador y dos alcaldes: y otros o
fechos que con firmen los visos fechos
q tienen cargo de fecho los fechos
y ministros de justicia en de ellos —

x tiene ygnala una gran plaza delante
de la yglesia: todas de muy altos y gran
des arboles: llamados seivas que en ma
lengua se dizen porhoter: por todo el
pueblo ay muchos jeneros de arboles de
los de la tierra un son si ne los plan
tarios de la ygnala: danse un na
ranjas y limones. y en todo las
mas arboles de la ygnala si los plantasen

darse bien datiles q̄ testifica El Gene
ficiado moreno q̄ una palma q̄ sta en el
patio de la iglesia: se planto un gueso de
datil q̄ que den 40 des tres años dos fructo
q̄ con esta la opinion vulgar q̄ dicen
que quien lo planta no vee el fructo
ajese mcho maiz: legumbres y los mejores
melones de la meda España: q̄ de todo se pro
bee la marca principal mente las mi
nas de pasco tan ficas y non bradas que
distan con leguas ala parte del moreno
te

x crianse gran cantidad de venados li
ebres y tejos y algunos tignures: ay muchos
sabandijas: ponsonjas: bitoras ala
cranes arañas rhinches Goladoras q̄
son como es Carabajos. mas q̄n 15 x
xenes q̄ son como pulgas q̄ es crese don
de pican y si se fasan hazen llaga
q̄ todo inquieta: ay una yerba que se
cria en esta provincia con esta ponsonja
llamada en anene pile. q̄ a proberba
ay otra yerba llamada sebadilla y en
lengua mexicana: q̄n mi rhicuitla
q̄ no q̄da y pnesta en q̄l q̄mer herida

q̄ tenga ḡnza n̄r h̄r mata ya q̄l q̄m
era w̄ra b̄ba que h̄s bebrese. m̄ririan
r̄ críanse m̄rhas gallinas delas d̄la tierra
y d̄la tilla gr̄m̄ sn̄ma d̄lo dormises y
tr̄t̄llas ȳo h̄as abes
r̄ t̄m̄ygnalr̄ seys sujetos llamados, me
h̄a pa; aegnet̄a; t̄nst̄la; o q̄m̄ h̄s t̄ta
ba can, en sabapa; at̄e c̄n̄s h̄o; que
t̄nen̄ 200 t̄tib̄ntarios: Están estas
Estancias ala parte d̄el poniente En v̄nas
sierras: que confinan con el w̄ff̄j̄m̄
de iscateupa; q̄ d̄eygnala y d̄ellas
six ven cada v̄na semana alas minas
de tasco 3 2 indios y v̄n a legua 3 1 q̄
llos lleva: y t̄ne v̄na laḡn̄a a legua
y media q̄ cae. En t̄r m̄r̄w̄ d̄e t̄pe a q̄m̄l
w̄: que boja legua y media sin d̄e a ḡna
d̄ero que se crían moxaffas m̄r̄y pre
siado pescado ala f̄f̄d̄on̄a grandes
sabanas o d̄hesas d̄o pastan m̄rhas sn̄
ma d̄e m̄ulas delas minas de tasco y o
h̄as partes q̄ se ponen m̄r̄y gr̄nesas ves
tierra d̄e m̄r̄ha a p̄re v̄o p̄ra ellas -
r̄ d̄ista ygnala de mexico 25 leguas al
taman̄o delas d̄e la tilla: cam̄m̄ d̄ere

the amexico y al norte: los mas aspe
 ro de suyas: y al puerto de la pnelo
 ala mar del sur y al mis mo. sur. don
 de parten los naos ala china y las fi
 lipinas. yes Camno pasajero y pueblo
 del conthatacion de cacao y fpa de la
 tierra: y un tian gnes o mercado de cin
 co En tanto dias ~~en~~ un quest abenido
 Engran diminnucion por la falta de los
 naturales y veynos es partes que en
 el Gibian q agora way mas de tres dis
 ta de la pnelo ~~de~~ tanta leguas - 50, leguas.

En las fierras o marcanas quieren dezir
 que ay metales y betas de plata que por
 no ser ficas no se la gran: pagan los de
 esta provincia un peso de oro comun
 q son orbes fto y media hanega de ma
 13 de tti bnt por un año marido y mu
 oer

Enneve En estas provincias al conthario
 de paña que comensa por mayo y ca
 ba por setiembre: que por providencia di
 vina para q se pndura abitar con
 tffidazona: q las aguas y umidad mi
 tigan El cesicimo cabre, los buntos

En esta provincia son templados y
de muchos pastos y yerbas q̄ ay poco
ganado.

x cae en el distrito del audivencia de me
xico: y a sobrepado: vson del t̄axo que
hayan en sujeritidad: y mantemmen
ts: t̄iginta can. anontes n ma maiz y
algodon y tilmas q̄ son mantas. y despues
hasta que fueron tasados en lo d̄f: no
se c̄jet̄hos no se si sea sen grado: beben mu
cho el vino de Castilla q̄ lo q̄ ganon en una
semana lo beben el sabado como mucha
carne de vaca q̄ vale barat: Unve en
esta provincia de mucho y faras vezes de
dia que la fuerza del calor del son ven
se los m̄blados: y grandes tormentas de
truenos y helan paq̄s algunas vezes con
mucho ay ^{re} nortes y nortes. Est̄ esto
q̄ se puede dezir de ygnala yansi de to
da la provincia.

Cocula

x la cabecera de Cocula Juridicwn de
ygnala: Esta a tres leguas: al sur camino
derecho del p̄uert̄ de acapulco: llama
se en Lengua castellana serro p̄mtiagn

clo que tiene cabeza: Esta fibera de un
 fwo en un valle al pie de un seffo. Es bisi
 oso de todo q̄ el valle es fertil dose co
 jemihu mais y algo don y todas las le
 gumbres della tierra: tiene una asegni
 a que viene de mas dedos legnas con que
 se frega: El valle El fwo tiene mils
 peccados bagres de a fwa tturhas muy pre
 siadas Es el que viene de las w y tenango
 y la seffania esta en la haldada de una
 gran sierra sin monte dicen ay metales
 de plata: los naturales llamados crisca
 como los de ignala: y otros llamados mata
 singas que en mi lengua quiere dezir
 in dws que vsan tirar con bndas y
 uno desta nacis mat con una piedra
 amon ten suma q̄ era del valle de la
 ca: &

x Esta dividido este p̄ncipal en dos parsia
 lidadas: o barrios el vno de mexicanos
 y su yglia dela voca con del senir sant
 fran: y la otra dela limpia con sep con
 de mi senira: de los naturales crisca
 Es visita del bene fwo de ignala: tiene
 seis sujetos: llamados: pipihulw: apm
 go: teputla pan: tecna singo: tecmatlan

esta na can : que estan En seffania que
laca beera : y ellos no tienen mas de 25 o
thi ontarios : sola ser de tres mill lion bres
que la diminucion asido la de de ignala las
minas de tasco y pestilencias jenerales sir
ven cada semana 15 indios y un alcazizil
q los lleva alas de minas :

y dieron se de paz como lo designaba En el tiempo
del mase del campo sondo val : fundada En En
comienda de un conquistador llamado , con
salo sereno que fue alcazizil mayor de corte
y Erhado a España por su muerte vbo los
pueblos su mujer maria des pinosa : que
murió sin hijos . y se jonsieron En abes
desn me : Es un fines y ffaya de los ffegimí
des ca te pa : El abian las in ffuencias
q tiene ygnala am males a los sabandijas
o serbas de maiz y legumbres : Es et que se
como tener de mltos algodón q la tierra
aparejada para ellos :

y tienen su go bernador y alcaides como los
de mas q Eljen cada un año Es jentodo
mestica buen ffayda ala ffase todo como
los designala a un que no a i ffos te cas o mer
caderes : las armas q usavan eran hondas
y Entodo lo de mas ffictos e costumbres como
ygnala :-

oraya
ffedo
mlas

^{cu.}
tepeacuilco : 9

oraya
stido
ndas

La cabecera de tepeacuilco : de la d^{ca} provin-
cia. dista del p^{re} b^l de ignala una legua a
la parte del oriente : que se dezir se fi^{do} un
de un se fi^{do} llamado del non b^{re} do t^{mo}
la d^{ca} dem^{no}inacion : y en baxo pasa un a^{ff}yo
por el ent^{re}mpo de se^{ca} no lle^{va} agua ni la
tiene el p^{re} b^l sino d^unos pozos que abre
en el a^{ff}yo : o la on de haer de le^{jos} : la te-
rra ala f^{er}onda es do blada de se^{ca} sin mon-
te muy calida y seca : ha^{sa}da como los de
may a un q^{ue} les haze b^{en}taja ignala :
y sola ser la yglezia monesterio de frailes
agustinos : do hizieron principal casa de
salas y las h^{er} : y i g^{le}zia a un q^{ue} la princi-
pal no dexaron acabada : desman para
zuela por el mucho calor y mos quitos : hi-
zieron una g^{ue}rta q^{ue} por pare ser me tan
principal por nea q^{ue} ser cada de al-
tas paredes que tiene mas de trez^{ce}ntos
naranjos y q^{ue} m^uchos muchos plantanos
arboles de la tierra mas de q^{ue}o palmas da-
tiles quedan sin made^{ll}is y b^{ue}nos mu-
cha ortaliza y sin amoria q^{ue}ta el agua a
brasa q^{ue} me pareser g^{ue}rta f^{er}ca tiene
naranjas muy g^{ue}neas de h^{er}do agro a q^{ue}men

las que siere llevar q ay para toda la comarca:
En todas las demas cosas de arboles y a
ves y animales: usenhas demaiz y legum
bres: thajes thats: goberno: debosion yn
chinacunes: como los deignala:
y el beneficio: a unque hasta agora era bi
caria y deffente los el padre
Es poblason de 200 thicantaris que se ha
ser de mucha jente: que se com gastado como
los demas tiene muchos Es tancias E
suyectos que son: a pasapan: saca en yoc
tohamla: a piza hoca can a tenzingo: huc
tozinlan: jorhitlan: ateman tlan: xala
pan: pantlan: atintintla: sinacantan
tehcintlan: asunpan itchopan: tetelsin
go arhisigo: tetisingo: tetzocan: wbn
tepane enapina gnas: wlotlan: ala
yagnalco: tewya metlan: otamentlan
ayacnatican: palnla: itlan gnacan: ois
tula: sacapalco: chahitepeque: ena
mihititlan: xochitlan: meyacna
cynla: ascala porhon singo agnatlan
queitepeque: is tuluhtla: teposonales
omecapales: aclalmane: thlanlan: itan
yapan tan: yotlas muchos y enellas ^{finalmente}
dos indios: Estas Estancias son sujetos //

a tepecona quilo q̄ Coffen Veynte leguas
 hasta El ffo grande de mescala. hacia
 El sur: que pasan de la otra parte otras mu-
 chas Estancias: que son: mascala. su chi palo
 iscoasingo chihi gnaw. y otras como tepeq̄
 q̄ son Jurisdiccion de El Alcaidia de Chila-
 pa: con fin a unel alcaidia de iscateupa
 todos son visita de El Beneficio de tepecona
 quilo q̄ son mas de 25 leguas las mas en
 lonjitud: y de la titul quilo y tanto Estierra
 toda doblada de riefas peladas tierra muy ca-
 lida como esta de sin agna y los pueblis que
 ca en dea quella parte del ffo: son arca-
 bucos de ffoles y Enzinas y pinos. y mucha
 agna: seran titularis con la cabesera
 130. ocada un oho ffo y media hanega de maniz
 r fueron dados de paz como toda la provincia
 En el tpo del mase de lorenzo sandoval fue
 dada En Comjenda de un conquistador lla-
 mado ^{vez} ~~juan~~ ^{de} ~~jesu~~ ^{de} ~~jesu~~ q̄ caso ^{de} ~~jesu~~ ^{de} ~~jesu~~
 con una hijo llamada dona bernaldin de
 jesu En Comjenda oy esta q̄ caso esta
 senra con dos Caballeros llamados p̄ honoris
 de quien no vbo hijos: y segunda vez con Enys
 de jodoi de quien tiene una hijo -
 r teman los senras de mexicana En este pueblo

En tiempo de su señoría don fernando de alencastre
te degnar mición que agra van los thi
bntis y feccion de toda la nisca que eran
mantas y algo de y maiz y otras cosas : has
ta su posthera sem. montes nra : El semi
y casi que mas natural que ai oy es don
al de santiago moso de 23 años casado con
hija de el go. bernador don fran gonzales
que mris : todos los demas son meritos
sirve esta cabesera y sufectos de En
las minas de estas cada uno semana con
55 o indios y un tu piles o alguna il que
los lleva son mas vejados que los otros de
la provincia por venir de la xos :
r Esta mas jente honrales y muchos mexi
canos ad venedizos : tiene la cabesera una
iglesia como esta de la boca con de ma
genora dela asuncion y una Ermita
llamada del s. sant miguel y un hospital
hazen su sementer para el servicio de
la iglesia y hospital : todas las demas
particularidades q se pudieran dezir son
las mismas que tiene el pueblo de ignala
a que me fe fue

Jo. r Es de considerar q tiene de visita el beneficio
de tepeca que es lo mas de los demas de esta sufectos
como los podra confesar moyramis

+
mayanala

11

2 La cabecera del pueblo de mayanala
dista del pueblo de tepicaria quince leguas
y quatro de ignala: ala parte del
sur: den el del Hospital de San y ynfir-
mencias que ygnala: y toda la provincia
de la cusiaca: y este pueblo son los mas
curiosos. Es lengua casi mexicana que se
escribe: que se dezia. En una lengua
mayanala lugar de chanche: Esta po-
blada en llano: sercada de rieras sin
monte como los demas. El pueblo bisisso

1 de orbe de la tierra: y se danian los
de castillo si se plantase. Esta hasada
las calles y lagos como los demas pueblos
cose mucho maiz y legumbras que se
van muy bien. Calle es tierra muy cal-
da y se cae y de pocas aguas.

5 tiene una yglesia de la bicasun de m-
señora de la asuncion. Es bisitada de
el partido de tasmalaca cuyo bene-
ficiado es al presente el muy f-
d- de monseñor de cochar: Es poblacion de
dizrentes habitarios: tiene como

refia
lectr

JGI
111



san Jeronimo: san Pablo: san Juan: san se-
bastian: santiago: san pedro: que es-
tos sujetos con la cabecera son los de
200 hiduntari a quien al servicio
de las minas de tasco con diez indios ca-
da una semana:

y sola ser mas de dos mill y ndos que
asido la causa los con listos y servicios
personales: y son de yerbas y fayzes
de que tienen conocimiento para sus en-
fermedades. ay muchos jeneros de
animales como son tigres y leones pre-
dos y castores que son mayores que zo-
fis y otros animales llamados tla-
cuatzin del tamar de castos que tie-
nen un seno en la barriga que des que
siente bullicia de jente meten hijos
en el quando son pequeños: y gna-
nas mayores que la ganta de castilla a
ni mal fiero de su ta que tiene aparen-
cia de ser peyer buena de comen-
tar animales porsonosos es corpiones
liboras y otras muchas sa gandijas
y dice este pueblo como los demas de la
provincia de paz: tienen muchos ar-
cos y flechas y macanas y hondas:

pnia se en encomienda de vn arqm
 tador llamado juⁿ desu nero q caso con
 dona maria desu nero que vberon
 por hijo mayor a mateo biaz desu
 nero en una cabera oy Estan: que
 do vn butiⁿ del sⁿ natural melho
 ho q sellama don juⁿ de agⁿ lⁿ x. tⁿ dⁿ
 las demas partiⁿ enaridas son semejan
 tes En toda la provincia Cuisca
 y En la jⁿ cada vn año dos alcaldes y dos
 fegidores q es gran los fⁿ bⁿ tⁿ y a mi
 nista jⁿ tⁿ cⁿ En de ellos.

ho apa.

y la Cabera del pueblo de ho apa dis
 ta de mayanala con lo leguas a la par
 te de snⁿte qui en dezir En mia lengnatura
 de don caⁿ de amⁿo vny do blando de grandes
 sierra sin monte que ay vn dia de an
 dadura: Esta el pueblo En de muchas
 sierras y vera de vn grande fⁿ de mu
 cho pescado: y granⁿ cai manes que ya
 se sabe que llaman En Castilla la garⁿ los
 de las indias: animalis fieros q sⁿ tⁿ pⁿ ma
 con con adriⁿ llevan

101
 100



Enlaboca

Un hombre a tabaco y una barca
llevar al fondo del río: no se va de
Ento del río y se para por el En unas
valgas: q Ento lo que se sabe no se
abiste ^{new} tal ~~de~~ barcas que una
ca de cañas de una brasa en quadra
y debaxo toda de calabazas: q la lle
van nadado dos y tres indios asidos a ella
con una caña que nes m rha y va un
hombre y dos en ella que no lleva debi
do sobre el agua qna q dedos: y los caba
los pasan a nado: y har por se n hogan
y Es tierra de mucho algodón y café y todos
legumbres q los indios vienen muy des can
sados. con esto y el mucho pescado que ven
den: Es jente de nación mexicana: muy bien
tratada a n usanca y debota al culto
de tubins: y offician una mico y todas
las horas mejor q todos los de la provin
cia bien entnadas de bozes y menes fi
les: tiene una muy buena y elegia de tier
ra con un altar mayor En alto y oro
y muy buena ornamentos la mejor desta
provincia: que asi parece a todos los q
lo bien: Es jente de buena condición y sir
ven muy bien: y parece Estan buena Es pa

ntes de tierra muy caldi cima y de mu
 cha cantidad de mos qu' es es paso de
 la costa de tequepa : tierra muy seca y
 muy sana : y poblaron de 400 t'ibnta
 rios : tiene ^{estas} confo. sujetos : llamados
 Esca. son pñ : son fran : os n matan y o'to
 reu'to que qu'at' sient' t'ibntario que por
 todos ai 300 : animalis y abes como las demas
 y fueron en comendados : En un con
 quistador hijo de algo : llamado muy die
 cis que fue paje del mar que don fernan
 cortes : caso con doña maria de mendoca
 hi del v'ro f'ey desta meua España don
 antonio de mendoca por ser tan princi
 pal : v'ieron por hijos : a doña maria
 tercio que caso con el muy buen caballe
 ro don luis de belasco : hijo el f' semir
 don luis de belasco que fue v'ro f'ey desta
 meua España que al p'sente posee los d'os
 ind'os : tiene un hijo llamado don
 fran de belasto muy caballero de la orden
 de san tiago como su padre q' casado con
 hija de d'ugo de barra caballero del mis
 mo ab'it' y su muger doña ana de la hilla

r ~~sea~~ un nieto del s natural llamado
don agustin duxcia casado con hija de
caja nieto deste mudo q^o gobernador he
ta que tenga edad llamado don miguel
demencia buen indio vestido ala Es
panola anda al aballo con silla y freno
por tener licencia. Enel mas o brens
eligen dos al alder y hego dos como
todos los demas de esta provincia: En
todo lo demas de costumbre: thases thater
legros inclinaciones como los demas de
esta la provincia: sola ser m thasente
y asedes m nido como ~~el thasente~~ ^{ne} sir ven
~~cada semana~~ En los m nos de taso por
estar lejos:

r la iglesia tan principal es del abo
ca cion del seno sant agustin donde
cada un ano tal dia hazen m tha
fiesta con m thos hegozijo: y ala tar
desns m tta: por ten ter m no conee
al aldia mayor thilapa: ay m thos
mutales principalmente Enel fu se
ca m thos oro y sea selado a y betas de
plata de poca ley y delibre y ase hallado
nnes ha de azo que se por el beneficiado

+
tas malaca 1 4

La cabecera de tas malaca. Esta de i
gnala tres leguas. hacia la parte del
nordeste: que se dezir En esta meseta
lengua. Juego de pelota: que se solia
jugar mucho asu mundo. Esta el pueblo
situado En tre unas muy altas sierras
por una parte para un fyo pequeño.
la poblacion ala hacia de toda la provin
cia de canjica. Es paso para la costa de
wynica ya ca maluca del sur. y tierra
de sebo mucho mais y todas legumbres.
y buenos melones. y mucha fructa de la
tierra y naranjas y limones: que son fertil
en las sierras como canas. ay muchos
venados tigueres leones pardos liebres cone
jos gallinas montezes. y caseras y las de
castilla que se crían muchas y la bus
ca y gente domestica bien dotada que
cabecera del beneficio de tas malaca. y bi
sita mayanala. y lo a pia. tiene una ygle
sia de bobeda como capilla abierta y por
delante un gran patio y plaza. y un hospi
tal: donde entran todos sus enfermos.

po bres y hazen los naturales una semer
tera para el servicio de la iglesia y
ta para el ospital : la jente en estas
condiciones ha for inclinacione como
todos los demas
y dize de paz como toda la provincia
y encomienda la el marqz o un conquis
tador llamado jn desisneros y amayo
nala como esta y concedio en mateo
barqz desisneros su hijo en cuyo cabe
sa oy esta es poblacion : la Cabesera y diez
su jectos que tiene de 4000 tributarios
q sellaman : sant lucas : sant fran : sant
miquel : los tres ffeyes magos : sant mateo
sant trago : san ju : otra san lucas : otra
sant miquel : san p : fue poblacion de
muchas jente quando se conquistó y en
comiendo que sea gastado como tengo
muchas vezes d : y asien estas su jectos
hacia la parte del oriente parten ter
mino con el marquesado y las malaca
con las minas de tasco : pagan un peso de tti
bnt de a ocho ff y m ha nega de maiz

y ray en este pueblo un busto del señor
 natural que se llama don jñ de sueros
 govierna se como los demas que se gien
 dos alcaides y ffezidores cada un año ffechos
 y con tumbres modo de pelear y con que ar
 mor. Es jeneral en toda la provincia de
 q haze un Capitulo breve por aver m
 thos que han de yr a y cumplir con
 onardar el orden de la is th con ffe
 tando en jeneral por cada uno de ellos
 de toda la provincia

1312 co

y la cabecera de iznco que quiere dezir
 lugar donde ai asadones para labrar la
 tierra a su modo que son unas cruzillas
 en as tallas de hierro que antes solyan ser
 de madera ffezia con que aran la tierra
 q oy usan. dista del pueblo de tas mala
 ca legua y media a la parte del nor nor
 deste y esta de ignala q th grandes leguas
 q todas por esta provincia lo son por
 ser tierra doblada de tantas y tan grandes

161
160



sierras y malos caminos por muchas
partes trecidas de grandes pedregales
y peñas. La jas y tan calida que se camina
na a muchos. Habajo: y estan con los Ca
ballos que se enbuen de agna.

Esta poblada en llano tiene buenas
vegades de se mucha cantidad de maiz y
todos legumbres. Esta tierra fertile de muchos
arboles de la tierra y de Castilla a
muchos abos. Hata de la jente inuerna
cion. Hata abita cion de cosas: dena
cion q en las como todos los de mas de
la pro vincia: y en el jir allal des y fe
guros cada negos.

tiene y en una yglesia y patio por
delante sercado de nora jos y limones
pequenos. q se dan muy bien. Si de la bo
casion del senr sant tiago y benefi
q de presente lo es el padre pedro m
hacen una sementera para el servicio
della. y otra para el ospital que onsi
mis no tiene junte alla: no ay sem na
tural q todos sean mer to. m sucesor de
ellos: sino una india llamada dona cris

o, dize se llamas pro finca sa, a G
tina Casada con un mestizo llama
do p^r en tierras que sujeta y hijo del
sucesor -

2. Dize se de p^r con una pedala provincia y
en Comendoe En un conquistador lla
mado ~~fratello~~ ~~fratello~~ que tubo un
m^r ~~fratello~~ q^e semetu fraile fran
y la tubo de pocos dias : y se p^r en
cabeza de zidro merino demurrillas con
qu^e tadoe q^e caso con catalina de ca
sa sola q^e v^r bueron por hijo mayor
a bernardino de casa sola En un
y^r cabeza oy Esta tierra onze q^e
son aldeas de Castilla q^e todas un lo
cabezera seran q^e en taxios 20
a un q^e solo han ser m^r q^e parte
termina con el mar quezado y a tenon
go ala parte de nordeste : Enti
das las demas por particularidades como
las q^e son de toda la provincia Et seme
por temple q^e las demas por estar axi
mada a una se familia -



+

Y Esta es la felicidad mas verdadera que se puede hacer: que se acaba por se finbre deste año de mill y quinientos y setenta y nueve gobernado El muy señalado don martin Enffique buo fey y Capitan general y dozes del ayuntamiento feal: doctor forfan que preside por mas antiguo El doctor lope de miranda: El doctor carcamo de baldes: doctor albaro sedem: alcaides de corte El doctor feble doctor san hago de vera: oficiales de la feal hozrenda adelantado michior delegas pe contador: factor muy de rionyen tesorero fin diai demen dvia: fecha por El Capitan fernan alonso desta ofegador del partido de uenala y justicia mayor de la uapa.

El fernan alonso
desgado

1753

v
761
i
or



Desc. y Pob. 649. 6º

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

161



